

Igazolás száma / Certificate Number

3400182398

Biztosító
/ Insurer

Colonnade Insurance Société

Anonyme

lengyelországi fiók

Marszałkowska u. 111

00-102 Varsó

NIP/VAT: 107-00-38-451

Biztosított személy

/ Insured Person

Klenz Klenz

Ez az igazolás megerősíti, hogy a csoportos biztosítás által biztosított személy/személyek biztosítással rendelkezik/rendelkeznek az e személy/személyek utazása során. / This certificate constitutes a confirmation of insurance coverage being granted to person/persons insured under group insurance during such person's / persons' journey.

Vészhelyzetben a biztosított személy/személyek hívhatja/hívhatják a segítségnyújtó központ számát: **+48 22 483 39 71**. Amikor kapcsolatba lép a Colonnade segélyvonal tanácsadójával, meg kell adnia a biztosított személy vezeték- és keresztnévét, valamint a biztosítása számát, hogy azonnal beazonosíthassák a biztosított személyt. A szolgáltatásnyújtás a biztosított számára magyar vagy angol nyelven történik. / In case of emergency, the Insured Person(s) can use Assistance Center number +48 22 483 39 71. As you contact the Colonnade helpline consultant, you should give the first name, surname and insurance number of the Insured Person in order to promptly identify the Insured Person. The service of the Insureds will be provided in Polish or English language.

A biztosítási szerződést a magyar jog szabályozza. / The insurance contract shall be governed by the Polish law.

Biztosítási feltételek/Insurance details

Biztosított személy (születési idő):

/ Insured person (date of birth):

Hölgy Kira Wagner (26.07.2018)

A biztosítás időtartama:

/ Insurance period:

10.03.2019-től / from 11.03.2019 -ig / to

A kibocsátás ideje

08.02.2019

/ Issuing date:

Díj / Premium

Biztosítási díj

2387.91 HUF

/ Insurance premium:

Biztosítási adó 0%

0.00 HUF

/ Insurance Tax 0%:

BIZTOSÍTÁS KÖRE ÉS BIZTOSÍTÁSI ÖSSZEG / SCOPE OF INSURANCE AND SUM INSURED

Orvosi Kezelési Költségek és Segítségnyújtás Biztosítása / Medical Treatment Costs and Assistance Insurance

€ 150 000

Balesetbiztosítás - egészségkárosodás / Accident Insurance - injury to health

€ 6 000

Balesetbiztosítás - halál / Accident Insurance – death

€ 6 000

Személyi Felelősségbiztosítás - személyi sérülés / Personal Liability Insurance – personal injury

€ 200 000

Személyi Felelősségbiztosítás - vagyoni kár / Personal Liability Insurance – damage to property

€ 10 000

Poggyász Elvesztésének, Ellopásának vagy Megrongálódásának Biztosítása / Luggage Loss, Theft or Damage Insurance

€ 1 000

Poggyászkésési Biztosítás / Delayed Luggage Insurance

€ 250 (több mint 4 óras késés) / (a delay in excess of 4 hours)

Repülőjárat-késési Biztosítás / Delayed Flight Insurance

€ 150 (több mint 4 óras késés) / (a delay in excess of 4 hours)

Biztosítás arra az esetre, ha a Biztosított az útja során ATM-ből felvett pénzt veszít el lopás vagy támadás következtében / Insurance of money drawn from an ATM and lost by the Insured Person as a result of theft or assault, during the Insured Person's trip

€ 150

Ingóvagyon-biztosítás a Biztosított lakóhelyén, a Biztosított állandó lakóhelye szerinti országban hagyott tárgyakra a Biztosított utazása során bekövetkező betörés és lopás esetére / Insurance of movable property, left in the Insured Person's apartment in the country of permanent residence of the Insured Person, against burglary and theft during the Insured Person's trip

€ 3 200

SEGÍTSÉGNYÚJTÁS / ASSISTANCE

24/7 Segítségnyújtó Központ hívószolgálat / 24/7 Assistance Centre call-duty service

+48 22 483 39 71

A Biztosított szállítása a Biztosított állandó lakhelye szerinti ország területén / The Insured Person's transportation on the territory of Insured Person country of permanent residence

nincs értékhatár / No limit

A Biztosított földi maradványainak szállítása / Transportation of mortal remains of the Insured Person

nincs értékhatár / No limit

A Biztosítottat kísérő családtagok szállítása külföldi utazás alatt a Biztosított halála esetén / Transportation of family members accompanying the Insured Person during a foreign trip in the event of the Insured Person's death

nincs értékhatár / No limit

A Biztosított kiskorú gyermekeinek szállítása és a tartózkodásuk költségeinek fedezése / Transportation of minor children of the Insured Person and covering the cost of their stay

napi 150 euró maximum 7 napig / 150 € per day for the maximum of 7 days

A Biztosított által megjelölt, a Biztosítotthoz vagy egy másik személyhez hívott családtag szállítása és tartózkodásának fedezése / Transportation and stay of a family member called to the Insured Person or of another person indicated by the Insured Person

napi 100 euró maximum 7 napig / 100 € per day for the maximum of 7 days

Külföldi úton a Biztosított egyik kísérőjének tartózkodásához és szállításához kapcsolódó költségek fedezése / Coverage of costs related to the stay and transportation of a person accompanying the Insured Person in a foreign trip

napi 100 euró maximum 7 napig / 100 € per day for the maximum of 7 days

Hegyi és tengeri keresés és mentés költségeinek fedezése / Coverage of costs of search and rescue in the mountains and at sea

€ 6 000

Sífelvonójegy költségeinek megtérítése / Reimbursement of the costs of a ski lift pass

€ 250

Sípálya lezárása esetén juttatás / Benefit in the event of ski run closure

napi 20 € 1 személynek, maximum 200 € / € 20 per day for 1 person, maximum € 200

Sífelszerelés-bérlés költségeinek megtérítése / Reimbursement of the costs of skiing equipment rental

napi 20 € 1 személynek, maximum 200 € / € 20 per day for 1 person, maximum € 200

A biztosítási fedezet kiterjesztése vészhelyzet esetén / Extension of the insurance cover in emergency cases

3 nap / 3 days

Segítségnyújtás a Biztosított szükségszerűen korábban történő hazautazása esetén / Assistance in the event of the necessary earlier return of the Insured Person

nincs értékhatár / No limit

Segítségnyújtás, ha a Biztosítottnak szükségszerűen meghosszabbodik az utazása / Assistance in the event of the necessary prolongation of the Insured Person's trip

napi 100 euró maximum 3 napig / 100 € per day for the maximum of 3 day

A Biztosított tervezett utazásának folytatása / Continuation of the Insured Person's planned trip

nincs értékhatár / No limit

Sürgős információ átadása / Delivery of urgent information

nincs értékhatár / No limit

Ahol a Biztosítás Összegénél a fentiekben „nincs értékhatár” szerepel, az azt jelenti, hogy a Biztosító fedezi a Segítségnyújtó Központ által végzett ilyen jellegű szolgáltatás tényleges szervezési költségeit a megfelelő összeg erejéig. / Wherever above Sum Insured is defined as "no limit", this means that the Insurer covers the actual costs up to the amount corresponding to the costs of organizing such a service by the Assistance Centre.

A Biztosítás Általános Szerződési Feltételeinek vonatkozó rendelkezéseit figyelembe véve az Orvosi Kezelési Költségek és Segítségnyújtás Biztosítása az egész világon rendelkezésre áll, kivéve a Biztosított állandó lakhelyének országát és azt az országot, amelynek a Biztosított az állampolgára. / Subject to the relevant provisions of the General Terms and Conditions of Insurance,

insurance of medical expenses and medical treatment assistance services are provided all over the world except for the country of permanent residence of the Insured Person and the country of which the Insured Person is a citizen

Területi tartomány / Geographical zones

Európai zóna – az európai kontinens (kivéve Oroszországot), beleértve a kontinentális talapzathoz tartozó szomszédos szigeteket és a Földközi-tengerrel határos nem európai országokat (kivéve: Algéria, Izrael, Libanon, Líbia és a világzónához tartozó Oroszország). / Zone Europe – the continent of Europe (excluding Russia) including its neighboring islands resting on the continental bases and non-European countries bordering the Mediterranean (excluding Algeria, Israel, Lebanon, Libya and Russia which belong to worldwide zone).

A csoportos utasbiztosítási szerződés megkötésére 2018. december 12-én került sor a Colonnade Insurance S.A. Oddział w Polsce és az eSky.pl S.A között, a külföldi utazásokra vonatkozó Csoportos Utasbiztosítás Általános Szerződési Feltételei alapján, amelyeket 2018. december 10-én a lengyelországi Colonnade Insurance Société Anonyme Branch igazgatója hagyott jóvá. / The group travel insurance contract was concluded on 12th December 2018 between Colonnade Insurance S.A. Oddział w Polsce and eSky.pl S.A based on The General Terms and Conditions of Group insurance Travel Protect for trips abroad approved on 10th December 2018 by the director of Colonnade Insurance Société Anonyme Branch in Poland.

Az e Szerződésből eredő vitákat a lengyel jog szerint kell kezelni, és az általános hatáskörrel rendelkező bíróságok előtt, vagy a kötvénytulajdonos, a biztosított, vagy a kedvezményezett vagy a biztosított vagy a kedvezményezett örököseinek székhelye/lakóhelye szerinti bíróság előtt lehet érvényesíteni. / Disputes arising out of this Agreement shall be dealt with according to the Polish law and may be enforced before the courts of the general jurisdiction or before the court of the place of establishment/domicile of the Policyholder, the Insured, or the Beneficiary or the heirs of the Insured or the Beneficiary.

A fogyasztói jogviták megoldására vonatkozó peren kívüli eljárások lefolytatására felhatalmazott szervezet a pénzügyi ombudsman (www.rf.gov.pl). / The entity authorized to conduct out-of-court proceedings regarding the resolution of consumer disputes is the Financial Ombudsman (www.rf.gov.pl).

Az e csoportos biztosítást szolgáltató biztosítási ügynök a We Care Insurance Sp. z o.o., amelynek székhelye Katowicében (40-265) van a Murckowska utca 14A alatt. / The insurance agent servicing this group insurance is We Care Insurance Sp. z o.o. with headquarters in Katowice (40-265), at Murckowska street 14A.

A személyes adatok kezelője a Colonnade Insurance S.A., amely lengyelországi tevékenységét helyi irodáján keresztül végzi (a továbbiakban: Colonnade vagy a Kezelő). A személyes adatok feldolgozásának jogalapja és célja az, hogy egy biztosítási szerződés megkötését és teljesítését megelőzően intézkedjen, beleértve a Colonnade törvényes kötelezettségének teljesítését a biztosítási kockázat felméréséhez és az igények felméréséhez (a kínált termék megfelelősége). Az interneten keresztül történő szerződéskötés esetén a szolgáltatott adatokat automatizált vagy profilos módon, azaz emberi beavatkozás nélkül dolgozzák fel. A biztosítási szerződés megkötéséhez és teljesítéséhez, valamint a Colonnade jogi kötelezettségeinek teljesítéséhez személyes adatok szolgáltatása szükséges. Személyes adatok megadása nélkül nem lehet biztosítási szerződést kötni. A telefonszám és az e-mail-cím megadása önkéntes, kivéve, ha biztosítási fájl kézbesítése miatt szükséges. Az Általános Biztosítási Feltételek teljes körű tájékoztatást nyújtanak a személyes adatkezelőről, a személyes adatok feldolgozásának céljáról, a személyes adatok feldolgozásának törvényes céljairól, a személyes adatok címzettjeinek kategóriáiról, az Európai Gazdasági Térségen kívüli adattovábbításról, a személyes adatok feldolgozásának időtartamáról, az automatizált döntéshozatal létezéséről, a felügyeleti hatósághoz történő panasz benyújtásának jogáról, a személyes adatok bizonyos elemeinek szolgáltatásának kötelező vagy önkéntes jellegéről, a személyes adatokhoz való hozzáférés jogáról, azok javításának, törlésének lehetőségéről, illetve a feldolgozás

korlátozásának lehetőségéről vagy a feldolgozás ellenzésének jogáról, valamint az adattovábbítás jogáról és a hozzájárulás visszavonásának jogáról. / The administrator of personal data is Colonnade Insurance S.A., carrying out operations in Poland through its local office (hereinafter: Colonnade or the Administrator). The legal basis and purpose of the processing of personal data is to take action prior to the conclusion and completion of an insurance contract, including the fulfilment of Colonnade's legal obligation to assess an insurance risk and to assess the needs (adequacy of the product offered). In the case of concluding a contract via the internet the provided data will be processed in an automated or profiled way, i.e. without human intervention. Supply of personal data is necessary for the conclusion and completion of an insurance agreement and for the fulfilment of Colonnade's legal obligations. It is not possible to conclude an insurance agreement without supplying personal data. Supplying a telephone number and an email address is voluntary, unless it is necessary for the delivery of an insurance file. The General Insurance Terms and Conditions provide full information about the personal data controller, the purposes of the processing of personal data, the legitimate purposes of the processing of personal data, the categories of recipients of personal data, the transfer of data outside the European Economic Area, the duration of the processing of personal data, the existence of automated decision-making, the right to lodge a complaint with the supervisory authority, the mandatory or voluntary nature of supply of specific items of personal data, the right of access to personal data, the possibility of its correction, deletion or restriction of the processing, or the right to object to the processing, as well as the right to transfer data and the right to withdraw one's consent.